



**Associação Internacional para a  
Informação Esportiva**

# BOLETIM

**Número 27, Novembro de 2003**

**ISSN 1563-1183**

**Missão da IASI: "Desenvolver e Promover o Valor da Informação Esportiva."**

**IASI na Internet:** <http://www.iasi.org/>

IASI é uma organização sem fins lucrativos cujo objetivo é estimular e dar suporte a atividades inseridas no campo da documentação internacional, e promover a difusão de informações a profissionais de educação física, cientistas do esporte, especialistas em documentação e investigadores esportivos que a integram.

São bem-vindas contribuições de todos os países e em quaisquer idiomas para este jornal. Envie informações para o editor do Boletim da IASI, Ms Gretchen Ghent, Bibliotecária Emérita, c/o The University of Calgary Law Library, 2500 University Dr. NW, Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4. Email: [gghent@ucalgary.ca](mailto:gghent@ucalgary.ca)

**Para obter informações sobre como tornar-se membro visite o portal da IASI, <http://www.iasi.org/> ou contacte:**

**Executive Secretary,** Ms Maria Lluïsa Berasategui, Director, Biblioteca de l'Esport Generalitat de Catalunya, Consell Català de l'Esport, Av. Paisos Catalans 12, ES – 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona, SPAIN Tel: +34 93 480 4900 Fax: +34 93 480 4914 Email: [mberasategui@gencat.net](mailto:mberasategui@gencat.net)

## SUMÁRIO

### **Notícias da IASI**

Reuniões recentes e trabalho administrativo da Unidade Administrativa e dos membros da IASI

Encontro Anual da IASI, Lisboa, 16 a 21 de abril de 2004

12º Congresso Mundial da IASI – O Portal e Segunda chamada

Notícias da Oceania

Quartel General da SPORTCOM mudou-se para Sevilha

### **Outras Informações**

Atividades em Informação Esportiva na Suíça

Atualidades sobre o projeto eKos

### **Eventos na Rede e On-line**

Centro de Estudos Olímpicos, Universidade Autônoma de Barcelona

COMPASS tem um novo Portal URL

Eurostadiums.com

Guia de Recursos da LTSN – Hospitalidade, Lazer, Esporte e Turismo (*'Hospitality, Leisure, Sport and Tourism'*)

Website 'Direito de Jogar (*Right to Play*)

African Journals OnLine

### **Publicações**

**Jornal da IASI, Número 27, Novembro de 2003**

### Saudações de Alain Poncet

Em nome do *IASI Presidium*, é com grande satisfação que fazemos a todos os nossos amigos, colegas da IASI e seus familiares nossos melhores votos de saúde, prosperidade e sucesso em suas atividades profissionais neste ano que se inicia. Além disso, que este seja um grande ano para a nossa Associação e suas atividades.

### Reuniões recentes e trabalhos da Unidade Administrativa e dos membros da IASI

#### 11º Congresso de Administração Esportiva, 10 a 13 de setembro 2003, Estocolmo, Suécia

Alain Poncet participou do congresso da ESAM, tendo se encontrado com os parceiros da eKoS partners. Foram analisadas a factibilidade e a continuidade do projeto. (veja abaixo na rubrica 'Atualidade sobre o projeto eKoS).

Alain Poncet deverá encontrar-se com o Presidente do Comitê Organizador do próximo Congresso da EASM (Associação Europeia de Administração Esportiva), de 22 a 25 de setembro de 2004 em Ghent, Bélgica, (ver <http://www.easm2004ghent.2004>). Alain Poncet sugeriu que a IASI mantenha uma quiosque da informação para este Congresso de 2004 congress, o que foi aceito pelo Presidente.

Por fim, a brochura da IASI foi colocada à disposição aos 300 delegados da EASM delegates, mantendo-se o plano de marketing da IASI.

Infelizmente, devido à uma indisposição súbita, não foi possível que o presidente Alain Poncet se encontrasse com os representantes locais da IASI na Biblioteca do *College of Physical Education and Sports* da Universidade de Estocolmo.

#### Encontro Sul-Africano do ICSSPE - CISSEP (Conselho Internacional de Ciências do Esporte e Educação Física)

O Presidente da IASI representou-a recentemente no encontro anual da Quadro de Associações do ICSSPE em Pretoria, África do Sul, de 23 a 26 de Setembro de 2003. A Conferência Anual do ICSSPE ocorreu nas novas instalações Centro de Alto Rendimento da Universidade de Pretoria, Na qualidade de membro do *Associations Board*, em nome da IASI, Alain Poncet apresentou o relatório de atividades da IASI pra 2002-2003. Durante a conferência, a colaboração ativa da IASI para com o ICSSPE ao longo deste ano foi objeto de agradecimentos, particularmente no campo das publicações, com menção especial à participação ativa e eficiente da Sra. Gretchen Ghent à frente da Editoria.

Dando seqüência às recomendações de nosso último Fórum em Cuba'03, e sob requisição de Alain Poncet, a diretoria do ICSSPE concordou em estender o "Dividindo o Conhecimento" (*Share the knowledge*) programa que visa capacitar

os Centros de Informação Esportiva para dar aos países em via de desenvolvimento acesso ao SPORTDiscus a um baixo custo. Esta nova iniciativa será discutida com o SIRC, assim como novas possibilidades serão objeto de análise.

Além do comparecimento às reuniões do quadro das associações do ICSSPE, Alain Poncet encontrou-se com Charl Durand, chefe do Centro de Informação Esportiva da Comissão Sul Africana de Esportes e membro de IASI. A visita a este moderno Centro de Informação Esportiva foi muito instrutiva e ofereceu a oportunidade para uma discussão aprofundada sobre as possibilidades e condições do desenvolvimento do esporte neste continente.

Alain Poncet também teve um encontro com Spiros Kellis e Vassilis Klissouras, os organizadores locais da Congresso Pré-Olímpico do ICSSPE, em Thessaloniki, Grécia, em agosto de 2004. Foi confirmada por nossos colegas gregos a organização pela IASI de um Cyber Café durante a conferência. Este tópico será discutido durante o encontro do Comitê Executivo da IASI de Lisboa em abril de 2004.

### **Conferência sobre Pesquisa em Esporte e Recreação na África do Sul**

Charl Durand enviou um relatório sobre a conferência de um dia realizada na Universidade de Petória, em 23 de September de 2003, patrocinada pelo ICSSPE, *Sport and Recreation South Africa* (SRSA) e a *South African Sports Commission* (SASC). A conferência, intitulada *Pesquisa em Esporte e Recreação na Africa do Sul: Da Teoria à prática* teve como oradores o Presidente do ICSSPE, Dr. Gudrun Doll-Teppe, Dr. Joe Phaahla (SASC CEO) e Mr. Greg Fredericks, Diretor-Chefe da SRSA.

Paralelamente às apresentações internacionais pelos membros do ICSSPE, novos pesquisadores de outras instituições sul-africanas apresentaram detalhes sobre seus projetos de pesquisa. Foram abordados diversos tópicos, variando de assuntos gerais no domínio esportivo a aspectos particulares de uma disciplina ou área de estudo do esporte.

Em 2004, uma conferência internacional de pesquisas em esporte será realizada na África do Sul a partir dos excelentes *papers* e pesquisas apresentados em 23 de setembro. Charl acredita que a conferência deu um impulso e um destaque excepcionais à pesquisa esportiva em seu país.

### **Encontro no QG do SIRC em Ottawa**

No final de novembro, Alain Poncet e a responsável pela editoria, Gretchen Ghent, foram a Ottawa, Ontario (Canada) para passar dois dias com o presidente do SIRC, Debra Gassewitz e vários membros de sua equipe. O objetivo deste foi discutir um renovado e atualizado acordo IASI-SIRC, representação do SIRC no encontro anual da IASI em Lisboa, respostas ao ahWG em "Testes" o relatório do encontro anual de Havana, o site Internet da IASI proposto, Políticas em Arquivos e Informação, a repaginação e atualização do portal da IASI e outros projetos de cooperação entre SIRC e IASI.

Os documentos aqui mencionados serão revisados em breve e enviados a todos os membros da IASI para sua consideração e estudo antes do encontro anual de Lisboa.

## **IASI – Encontro Anual do Comitê Executivo, Lisboa de 16 a 21 de 2004**

A Secretária Executiva, Ms Maria Lluisa Berasategui, em 30 de novembro de 2003, enviou a todos os membros do Comitê Executivo o convite para a participação no Encontro Anual do Comitê Executivo da IASI em Lisboa. Além deste encontro, os anfitriões do evento organizaram um a Conferência Internacional sobre Informação Esportiva de 14 a 16 de abril de 2004.

O anfitrião do evento é o Sr. Mr. João Paulo Rocha: ([jprocha@mail.telepac.pt](mailto:jprocha@mail.telepac.pt)) e pelo Insituto do Desporto de Portugal (IDP).

## **12º Congresso Mundial da IASI – Portal e Segunda Chamada**

Wang Huanfu e Ma Tie estiveram ocupdas com seus *webdesigners* para colocar no ar o sítio do Congresso Mundial. Uma versão beta do site foi disponibilizada à Unidade Administrativa e o Presidente do Comitê de Programação em meados de novembro de 2003. As mudanças sugeridas deverão ser implementadas tão logo o a página esteja disponível na rede, o que será informado ao membros da lista IASI-.

## **Notícias da Oceania**

### **Seminário – AUSPIN**

O Seminário Australo-Asiático de Informação Esportiva (AUSPIN) se dará dias 4 e 5 de dezembro de 2003 no Centro de Informação Esportiva Naiconal (*National Sport Information Centre*), da Comissão de Esportes Australiana (*Australian Sports Commission*). Este anos o Seminário contará com a presença de três participante de Papua Nova Guiné.

### **Portal da ASC**

O portal da *Australian Sports Commission* está sendo atualizado após intensas consultas aos seus clientes e usuários. O novo portal deverá ser lançado no fim de 2003 /começo de 2004. As notícias sobre o lançamento circularão na lista IASI-L.

### **Biblioteca de Imagens (Midiateca)**

A biblioteca de Imagens do *National Sport Information Centre* está disponível em [www.ausport.gov.au/imagelibrary](http://www.ausport.gov.au/imagelibrary). A coleção remonta ao início do Instituto Australiano de Esportes (AIS) em 1981 e é uma excelente referência de imagens históricas do papel do governo australiano no esporte. Estão disponíveis mais de 25.000 imagens, o que faz da 'Biblioteca' um excelente recurso para editores, pesquisadores, organizações esportivas e para o público em geral.

Os pontos fortes da coleção são:

**Jornal da IASI, Número 27, Novembro de 2003**

- Atletas da AIS em ação
- Programas e instalações da ASC
- Imagens do Esporte de Participação e Recreacional
- História da ASC

### **Publicações Recentes do esporte australiano**

A listagem dos documentos eletrônicos em esportes da Austrália e da Nova Zelândia podem ser encontrados em <http://www.ausport.gov.au/fulltext/>. Entre as recentes aquisições desta coleção de documentos estão:

- *AFL Injury Report 2002*
- *Independent Soccer Inquiry April 2003-11-05*
- *Australia's sports volunteers 2000 (SCORS)*
- *Participation in exercise, recreation and sport 2002 (SCORS)*
- *Australian Sports Commission's Annual Report 2002/2003*  
<http://www.ausport.gov.au/asc/anrep2002/index.htm>

### **Staffing**

Jill Haynes, Administradora do *National Sport Information Centre* retorna às atividades após um longo período no começo de janeiro de 2004. Desde maio Jill trabalhou como voluntária no Timor Leste auxiliando no reestabelecimento das Bibliotecas.

Anna Timlin deixou o *Victorian Institute of Sport Information Centre* e foi substituída por Linda Story.

### **SPORTCOM – QG se muda para Sevilha**

A Assembléia da *Asociación Iberoamericana de Informacion Deportiva* (AIID), ocorrida em 14 de junho em Málaga (Espanha), aprovou a candidatura do Centro de Documentação e Informação Esportiva de Sevilha após a renúncia de Jose Antonio Aquesolo. Por esta razão, a presidência foi assumida por Francisco Esteban e o quartel general está agora localizado em Sevilha, no seguinte endereço:

#### **Asociación Iberoamericana de Información Deportiva – SPORTCOM**

Instituto de Deportes de Sevilla (Centro de Documentación)  
Estadio Olímpico de Sevilla – Torre Sudoeste – Puerta E, Planta Baja  
41092 Sevilla - España  
Telephone: + 34 – 954596809  
Fax: + 34 – 954596877  
Electronic mail: festeban@id.aytosevilla.org

A Assembléia da AIID discutiu as diretrizes de trabalho de curto e médio prazo para a Associação e concordou que entre suas prioridades está 'turbinar' o banco de dados 'Atlantes' e se beneficiar das possibilidades oferecidas pelas novas tecnologias para a difusão da informação esportiva, cooperação internacional e promoção de projetos de treinamento.

Por outro lado, a presidência demonstrou sua intenção de dar continuidade à linha de trabalho existente e de começar em setembro próximo um round de contatos com os membros da AIID com vistas a realização de parcerias e contribuições de cada membro etc.

### **Membro Honorário**

Entre outras decisões tomadas pela Assembléia vale a pena observar a nomeação de Jose Antonio Aquesolo como Membro Honorário da Associação, aprovada por unanimidade, ao publicamente reconhecer o valioso trabalho desempenhado desde as origens da SPORTCOM. A Assembléia deu-lhe boas vindas aguardando sua efetiva participação na qualidade de membro.

## **Outras Informações**

### **Atividades da Informação Esportiva na Suíça**

**CIES (Centre international d'étude du sport/International Center for Sports Studies, Neuchâtel)**

<http://www.cies.ch/>

Em recente e-mail o bibliotecário do CIES, Marie-Claude Borel, mencionou que o catálogo da biblioteca do CIES também está disponível no catálogo da RERO da Confederação Helvética. O leitores do boletim também ficam cientes de que o Comitê de Estudos Olímpicos do COI noticiam também tomar parte neste catálogo. Marie-Claude revelou também que a versão interna de seu catálogo está no *Filemaker pro*, mas, infelizmente, este sistema não está disponível na Internet. O catálogo interno online estará à disposição dos usuários da Internet.

### **Encontro suíço de bibliotecários em Ciências do Esporte e Profissionais da Informação**

Em outro email, Marie-Claude Borel, mencionou que será realizado o primeiro encontro suíço dos profissionais de documentação esportiva, bibliotecários e arquivistas em 26 de novembro de 2003. O evento, que acontecerá em Neuchâtel, será organizado pelo Centro de Documentação do CIES.

O objetivo do encontro é que haja uma familiarização entre todos os participantes, trocar informações entre todos os centros de documentação, discutir futuros projetos e idéias de cooperação e colaboração. Haverá participantes vindos de 7 organizações, incluindo o *Swiss Federal Office of Sport* e o Centro de Estudos Olímpicos do Comitê Olímpico Internacional.

### **Atualidades sobre o projeto eKos**

Conforme relatado anteriormente, os parceiros do eKoS haviam planejado submeter sua proposta à Comissão Europeia em 21 de março deste ano. Infelizmente, por razões administrativas, alguns parceiros não cumpriram os prazos, ainda que de parte da IASI tudo estivesse preparado e pronto para

encaminhar. É desolador que este este prazo final não tenha podido ser respeitado considerando-se as reuniões que ocorreram sobre este importante projeto.

O próximo prazo está previsto para dezembro de 2003. A linha de ação está novamente aberta e se chama: "The Action line is open again and is called: "Otimizando a produção de conteúdo em um ambiente multilíngüe e multicultural".

Alain Poncet gostaria de agradecer os membros europeus da IASI que apoiaram este projeto, e os manterá informados do outcome of the December proposal as soon as the EC gives him the relevant news.

## Eventos na Rede e On-line

### **Olympic Studies Centre, Autonomous University of Barcelona**

<http://blues.uab.es/olympic.studies/>

Em nota divulgada em 2 de outubro de 2003, foi anunciado que o Centro de Estudos Olímpicos da Universidade Autônoma de Barcelona foi honrado com o primeiro prêmio em uma competição de *websites* patrocinada pela Rede Européia de Ciências do Esporte, Educação e Emprego (*European Network of Sport Science, Education and Employment* - ENSEE). O prêmio foi concedido ao CEO da UAB por Claude Stricker, Diretor Executivo da Academia Internacional de Ciências do Esporte e Tecnologia (*International Academy of Sport Sciences and Technology*), em Lausanne. Ao anunciar o prêmio, Mr. Stricker disse que a riqueza do material do website do *Olympic Studies Centre* foi um fator decisivo na decisão do comitê. Outros fatores foram o *design*, conteúdo e inovação do *website*.

### **COMPASS tem um novo Portal URL**

<http://www.sportcompass.net/>

O website da COMPASS que disponibiliza estatísticas comparativas sobre participação nos esportes na Europa, tem agora um novo Portal URL. O sítio ainda está hospedado na Universidade de Roma, sendo a nova URL de fácil lembrança e acesso.

### **Eurostadiums.com**

<http://www.eurostadiums.com/>

Este novo *website* contém a lista de 707 estádios em 53 países da Europa. Para cada estádio há fotos da estrutura, mais informações sobre a capacidade (em público), história, data de conclusão e outras informações. Este sítio incluirá também dados relativos às segundas divisões para todos os países. Inglaterra, Alemanha e os Países Baixos (Netherlands) são os primeiros países a incluir as listas relativas às segundas divisões.

### **Guia de Recursos da LTSN – Hospitalidade, Lazer, Esporte e Turismo**

[http://www.hlst.ltsn.ac.uk/resources/resource\\_guides.html](http://www.hlst.ltsn.ac.uk/resources/resource_guides.html)

A Rede de Apoio ao aprendizado e ao Ensino do Reino Unido (UK Learning and Teaching Support Network (LTSN)) auxilia com a produção de guias de recursos

para os programas acadêmicos no Reino Unido. Recentemente na listserv do SPRIG, Theresa Summerfield anunciou a colocada à disposição do Guia de Recursos da LTSN – Hospitalidade, Lazer, Esporte e Turismo (*'Hospitality, Leisure, Sport and Tourism'*)

[http://www.jjsc.ac.uk/index.cfm?name=rg\\_hosp\\_main](http://www.jjsc.ac.uk/index.cfm?name=rg_hosp_main).

Este guia inclui bancos de dados on-line, atualidades, catálogos e publicações em linha, portais relacionados, dados e serviços multimídia, e recurso para o ensino e o aprendizado. O acesso é livre na internet. Para obter uma cópia impressa preencha o formulário no *website*.

### **Website 'Direito de Jogar' (*Right to Play*)**

<http://www.righttoplay.com/>

O programa *Right To Play* é fruto de uma força tarefa das Nações Unidas e tem o apoio internacional do Programa de Desenvolvimento das NU's e do Comitê Olímpico Internacional. Este programa é mantido por atletas de elite 'aposentados' incluindo o remador canadense Silken Lauman e a 'estrela' do hockey Wayne Gretsky. O QG fica em Toronto, Ontario, Canada, com escritórios em Oslo, Arnhem e New York. Veja o *website* para o relatório anual de 2002 (arquivo PDF), onde os programas nos acampamentos de refugiados de Eritrea e do Sudão foram esboçados. Um outro relatório intitulado: "*Right to Play bring Sport and Play to Children in Israel and Palestine*" e outros relatórios e programas estão disponíveis neste portal.

### **Journals OnLine da Africa**

<http://www.inasp.info/ajol/index.html>

Este portal disponibiliza o acesso aos sumários de conteúdos e resumos para jornais de nível acadêmico publicados na África. Patrocinado pela Rede Internacional para a viabilidade de Publicações Científicas (International Network for the Availability of Scientific Publications), em Oxford, Reino Unido. Ele também oferece ainda em cada jornal várias outras informações úteis para autores de artigos científicos e sobre requisição de cópias impressas.

Há dois jornais de interesse dos pesquisadores em Ciências do Esporte:

- African Journal for Physical, Health Education, Recreation and Dance (AJPHERD)

Disponível para consulta: v8, no1-2, 2002 to v9, no 1-2, 2003

- South African Journal for Research in Sport, Physical Education and Recreation

Disponível para consulta: v23, no1, 2001 to v. 25, no1, 2003

## Publicações

### Novos Periódicos

#### **Moving bodies**

v1, no1, 2003-

Publisher: Norges Idrettshogskole/Norwegian University of Sport and Physical Education, Postboks 4014, Ullevål Stadion, N-0806 Oslo. Email:

moving.bodies@nih.no

Description: This first issue contains selected papers from the 4th International Workshop on Football History and Culture, held at NIH, 24-25 June 2002. This one issue costs \$20 EUR or \$20 USD.

### Outras Publicações

Church, Richard.

*Bidding & Hosting: the guide to successful sporting events*

London, Sportcal, 2003.

300p \$560 USD

(Observe que Mike Laflin dará um desconto de 10% aos Centros de Documentação Esportiva e Bibliotecas da IASI - \$504 USD) Website: <http://www.sportcal.com/>

A publicação deste documento foi anunciada recentemente na lista IASI-L. O autor é da ArkSports, editora do boletim da Sport and Technology. This publication contains sections on key issues in creating a bid document, putting in a bid and hosting a successful sports event. Other sections include finance, insurance, legal issues, transportation, ticketing, hospitality and broadcasting issues.

Ager, David.

The Soccer referee's manual, 4th ed

London, A & C. Black, 2003

160p. ISBN 0713666765 12 GBP

Website: <http://www.acblack.com/>

### TAXAS DE ANÚNCIO

Anúncios publicitários podem ser veiculados no boletim de notícias da IASI a um custo de US\$ 50,00 por meia página (tamanho A4). Entre em contato com o editor do boletim de notícias para maiores informações.